

PROYECTO DE LEY No. 278/2021

POR MEDIO DE LA CUAL SE APRUEBA EL «TRATADO DE EXTRADICIÓN ENTRE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y LA REPÚBLICA ARGENTINA», SUSCRITO EN BOGOTÁ, EL 18 DE JULIO DE 2013

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA

Visto el texto del «TRATADO DE EXTRADICIÓN ENTRE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y LA REPÚBLICA ARGENTINA», SUSCRITO EN BOGOTÁ, EL 18 DE JULIO DE 2013

Se adjunta copia fiel y completa del texto original del Tratado, certificado por el Coordinador del Grupo Interno de Trabajo de Tratados de la Dirección de Asuntos Jurídicos Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, documento que reposa en el Archivo del Grupo Interno de Trabajo de Tratados de este Ministerio y que consta de seis (06) folios.

El presente Proyecto de Ley consta de catorce (14) folios.

TRATADO DE EXTRADICIÓN ENTRE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y LA REPÚBLICA ARGENTINA

La República de Colombia y La República Argentina en adelante denominados "las Partes";

REAFIRMANDO la importancia de la Convención Interamericana de Extradición, suscrita el 26 de diciembre de 1933, en la Ciudad de Montevideo, como antecedente fundamental;

RECONOCIENDO su profundo interés en combatir la delincuencia y la impunidad;

ANIMADAS por el deseo de mejorar la eficacia de la cooperación entre ambos países en la prevención y represión del delito;

ANIMADAS TAMBIÉN, por el deseo de reglamentar de común acuerdo sus relaciones en materia de extradición, de conformidad con lo dispuesto en sus respectivas constituciones y los principios de derecho internacional, en especial el respeto a los derechos humanos, la soberanía nacional, la igualdad entre los Estados y la no injerencia en los asuntos internos de la Parte;

Han acordado lo siguiente:

ARTÍCULO 1

OBLIGACIÓN DE EXTRADITAR

Las Partes se comprometen a entregarse recíprocamente en extradición, de conformidad con las disposiciones del presente tratado, a las personas respecto de las cuales se haya iniciado un procedimiento penal o sean requeridas para la imposición o ejecución de una pena privativa de la libertad.

ARTÍCULO 2

DELITOS QUE DARÁN LUGAR A LA EXTRADICIÓN

1. Darán lugar a la extradición los hechos tipificados como delito por las leyes de la Parte Requirente y de la Parte Requerida, cualquiera sea su denominación o calificación jurídica, que sean punibles por la legislación de las dos Partes, respectivamente, con una pena privativa de libertad cuyo máximo sea de al menos dos años.
2. Cuando la solicitud de extradición se realice para el cumplimiento de una sentencia condenatoria firme, el periodo de la pena privativa de la libertad que le reste por cumplir a la persona reclamada deberá ser por lo menos de un año.
3. Para los efectos del presente Artículo, el principio de doble incriminación no será afectado si las legislaciones internas de las partes contemplan denominaciones distintas de las conductas típicas.
4. Si la extradición requerida estuviera referida a delitos diversos, será suficiente, siempre que exista doble incriminación, que uno de los delitos satisfaga las exigencias previstas en el presente tratado, para que pueda concederse la extradición también respecto de otros delitos que no cumplan con el requisito de la penalidad previsto en el numeral primero.
5. También darán lugar a extradición, conforme al presente tratado, los delitos contemplados en convenios multilaterales, de los que ambos Estados sean parte.

ARTÍCULO 3

CAUSAS PARA DENEGAR UNA EXTRADICIÓN

1. Obligatorias

No se concederá la extradición:

- a). Si el delito por el cual se solicita es considerado por la Parte Requerida como un delito político. Para los efectos del presente tratado, no se consideran delitos políticos:
 - i). El homicidio, la tentativa de homicidio, el atentado contra la integridad física o la libertad de un Jefe de Estado o de Gobierno, de personal diplomático o de otras personas internacionalmente protegidas, o de un miembro de la familia de alguno de ellos;

ii). el genocidio, los crímenes de lesa humanidad y los crímenes de guerra;

iii). los actos de terrorismo, de conformidad con los tratados multilaterales de los cuales los dos Estados sean parte;

iv). los delitos en relación con los cuales las Partes están obligadas, en virtud de un tratado multilateral del que los dos Estados sean parte, de extraditar a la persona reclamada; de remitir el caso a sus autoridades competentes para que decidan sobre su procesamiento; o de no considerarlos como delitos políticos.

b). Si hay motivos fundados para considerar que una solicitud de extradición ha sido formulada con el propósito de perseguir o castigar a una persona por motivos de raza, religión, origen étnico, nacionalidad, sexo o creencias políticas, o que su cumplimiento ocasionaría perjuicios a la posición de esa persona por cualquiera de estas razones.

c). Si la conducta por la cual se solicita la extradición es un delito exclusivamente militar.

d). Si la acción penal o la pena por la cual se solicita la extradición ha prescrito conforme a la legislación de la Parte Requirente.

e). Si el delito por el que se solicita la extradición tuviere previsto la pena de muerte o la prisión perpetua. Sin embargo, podrá concederse la extradición con la condición de que la Parte Requirente otorgue a la Parte Requerida las seguridades o garantías que estime suficientes de que no se impondrán esas penas o, que en caso de imponerse, éstas no serán aplicadas.

f). Si la persona reclamada hubiera sido condenada o debe ser juzgada en la Parte Requirente por un Tribunal de excepción.

g). Si la persona reclamada ha sido condenada o sobreseída penalmente en la Parte Requerida por los mismos hechos que originaron la solicitud de extradición.

h). Cuando con anterioridad a la solicitud de la detención provisional o de extradición, la persona reclamada haya sido beneficiada con amnistía o indulto por la misma conducta punible en la Parte Requirente o Requerida.

i). Cuando la solicitud de extradición carezca de alguno de los documentos señalados en el Artículo 7 del presente tratado y no haya sido subsanada dicha omisión.

j). Si la sentencia de la Parte Requirente que motiva el requerimiento de extradición ha sido dictada en rebeldía, y ésta no diere seguridades consideradas suficientes por la Parte Requerida, de que se han respetado o se respetarán los derechos y garantías fundamentales de la persona reclamada consagrados en su legislación interna.

2. Facultativas

La extradición podrá denegarse:

a). Si la persona está siendo procesada en la Parte Requerida por los mismos hechos que originaron la solicitud de extradición.

b). Cuando se requiera a la persona por un delito que, según la legislación de la Parte Requerida, se haya cometido parcialmente en su territorio o en un lugar asimilado a su territorio.

c). Cuando el delito por el que se solicite la extradición se haya cometido fuera del territorio de la Parte Requirente y que la legislación de la Parte Requerida no autorice la persecución del mismo delito cometido fuera de su territorio.

d). Si, conforme a las leyes de la Parte Requerida, corresponde a sus autoridades judiciales conocer del delito por el cual aquélla haya sido solicitada.

ARTÍCULO 4 EXTRADICIÓN DE NACIONALES

La nacionalidad de la persona reclamada no podrá ser invocada para denegar la extradición, salvo prohibición constitucional expresa.

En caso de prohibición constitucional, la Parte Requerida estará obligada a juzgar a la persona reclamada a solicitud de la Parte Requirente. Para este propósito, la Parte Requirente suministrará a la Parte Requerida la copia integral del respectivo expediente penal.

ARTÍCULO 5 PRINCIPIO DE ESPECIALIDAD

1. Una persona extraditada conforme al presente tratado no será detenida, enjuiciada o sancionada en el territorio de la Parte Requirente por un delito distinto de aquél por el cual se concedió la extradición ni será extraditada por dicha Parte a un tercer Estado a menos que:

a). haya abandonado el territorio de la Parte Requirente después de su extradición y haya regresado voluntariamente a él;

b). no haya abandonado el territorio de la Parte Requirente dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha en que haya estado en libertad de hacerlo; o

c). la Parte Requerida haya dado su consentimiento para que la persona reclamada sea detenida, enjuiciada o sancionada en el territorio de la Parte Requirente o extraditada a un tercer Estado por un delito distinto de aquel por el cual se concedió la extradición, después de que la Parte Requirente haya presentado por la vía diplomática la solicitud en este sentido, acompañando para tal efecto los documentos mencionados en el artículo 8.

El consentimiento podrá ser otorgado cuando el delito por el que se solicita la extradición origine la obligación de conceder la extradición de conformidad con el presente tratado. Estas disposiciones no se aplicarán a delitos cometidos después de la extradición.

2. Si en el curso del procedimiento, se cambia la calificación del delito por el cual la persona reclamada fue extraditada, ésta será enjuiciada y sentenciada a condición de que el delito, en su nueva configuración legal, esté fundado en el mismo conjunto de hechos establecidos en la solicitud de extradición y en los documentos presentados en su apoyo. En este caso, la persona será juzgada y sentenciada con el mismo máximo de penalidad como el delito por el que fue extraditada o con una penalidad menor.

ARTÍCULO 6 EXTRADICIÓN SIMPLIFICADA

Si la persona reclamada manifiesta a las autoridades competentes de la Parte Requerida su consentimiento para ser extraditada, dicha Parte deberá resolver de forma expedita y, en caso de concederla, adoptará todas las medidas permitidas por sus leyes para hacer efectiva la pronta entrega.

ARTÍCULO 7 REQUISITOS DE LA SOLICITUD DE EXTRADICIÓN

1. La solicitud de extradición se presentará por vía diplomática.
2. La solicitud de extradición deberá contener la expresión del delito por el cual se solicita la extradición y será acompañada de:
 - a). una relación de los hechos imputados;
 - b). el texto de las disposiciones legales que describan la conducta delictiva y la pena correspondiente.
 - c). el texto de las disposiciones legales relativas a la prescripción de la acción penal o de la pena;
 - d). los datos y antecedentes personales de la persona reclamada que permitan su plena identificación y, siempre que sea posible, los conducentes a su localización; y
 - e). copia de la orden de captura o de detención, o de la sentencia condenatoria o cualquier otra resolución análoga o similar emitida por autoridad competente, de conformidad con la legislación de la Parte Requirente.
3. Cuando la solicitud de extradición se refiera a una persona sentenciada, se anexará una certificación de la constancia que indique la parte de la pena que le faltare por cumplir.
4. Los documentos transmitidos en aplicación del presente tratado estarán dispensados de todas las formalidades de legalización o apostilla cuando sean cursados por la vía diplomática.

ARTÍCULO 8 DETENCIÓN PREVENTIVA

La solicitud de detención preventiva será cursada, por la vía diplomática, mediante nota que podrá ser presentada físicamente, o remitida por vía postal, correo electrónico, fax o cualquier otro medio que deje constancia por escrito.

La solicitud de detención preventiva deberá contener los datos y antecedentes personales de la persona reclamada que permiten su plena identificación y, siempre que sea posible, los conducentes a su localización. Así mismo, contendrá una breve exposición de los hechos que motivan el pedido incluyendo su fecha de comisión; la mención de las disposiciones legales que describan la conducta delictiva; la

indicación de la existencia de una orden de captura o de detención, o de la sentencia condenatoria u otra resolución análoga emitida por autoridad competente; y el compromiso de solicitar la extradición oportunamente.

La persona detenida en virtud del referido pedido de detención preventiva será puesta en libertad si al cabo de sesenta (60) días, contados a partir del día siguiente a su detención, la Parte Requerente no hubiere formalizado la solicitud de extradición ante las autoridades del Estado requerido.

La persona podrá ser nuevamente detenida si se presenta posteriormente la petición formal de extradición de conformidad con los requisitos exigidos en el presente instrumento.

ARTICULO 9 DOCUMENTOS ADICIONALES

Si la Parte Requerida estima que los documentos presentados en apoyo de la solicitud formal de extradición no son suficientes para satisfacer los requisitos del presente tratado, dicha Parte solicitará la presentación de los documentos que se omitieron o que fueron deficientes. La Parte Requerente dispondrá de un plazo de treinta (30) días contados a partir del día siguiente a la fecha de recibo de la solicitud, para presentar los documentos solicitados o subsanar las deficiencias encontradas.

ARTICULO 10 SOLICITUDES CONCURRENTES

1. Si la extradición de la misma persona es solicitada por dos o más estados, la Parte Requerida deberá determinar a cuál de esos Estados será extraditada la persona, e informará a la Parte Requerente de su decisión.

2. Para determinar a cuál Estado será extraditada la persona, la Parte Requerida tomará en consideración todas las circunstancias relevantes, incluyendo:

a). la gravedad de los delitos, si las solicitudes se refieren a delitos diferentes;

- b). el tiempo y lugar de la comisión de cada delito;
- c). las fechas respectivas de las solicitudes;
- d). la nacionalidad de la persona reclamada;
- e). el lugar habitual de residencia del reclamado, y
- f). la existencia de tratados internacionales en la materia con los otros Estados Requirientes.

ARTÍCULO 11 RESOLUCIÓN Y ENTREGA

1. La Parte Requerida comunicará por la vía diplomática a la Parte Requiriente, su decisión respecto de la solicitud de extradición, una vez que ésta haya quedado firme.

2. En caso de denegación total o parcial de una solicitud de extradición, la Parte Requerida expondrá en la resolución las razones en que se haya fundado.

3. Si se concede la extradición, las Partes se pondrán de acuerdo para realizar la entrega del reclamado, que deberá efectuarse dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha en que la Parte Requiriente haya recibido la comunicación a que se refiere el numeral primero del presente Artículo.

En caso de enfermedad de la persona o grave riesgo para su vida o su salud con motivo del traslado, el mencionado término podrá suspenderse hasta el momento en que se informe a la Parte Requiriente que su desplazamiento al exterior es posible y la persona sea puesta a disposición de la autoridad competente.

4. Si la persona reclamada no ha sido trasladada dentro del plazo señalado será puesta en libertad y la Parte Requiriente no podrá volver a solicitar la extradición por los mismos hechos.

ARTÍCULO 12 ENTREGA DIFERIDA

La Parte Requerida podrá, después de acceder a la extradición, diferir la entrega de la persona reclamada cuando existan procedimientos en curso en su contra o cuando se encuentre cumpliendo una pena en el territorio de la Parte Requerida por un delito distinto de aquél por el que se concedió la extradición, hasta la conclusión del procedimiento o la plena ejecución de la sanción que le haya sido impuesta.

ARTÍCULO 13 ENTREGA TEMPORAL

1. Una vez declarada procedente la extradición, y en el caso de que la persona reclamada se encontrare cumpliendo una pena o sometida a un proceso penal en la Parte Requerida, la Parte Requirente podrá solicitar su entrega temporal. La persona reclamada podrá ser entregada temporalmente para su enjuiciamiento, con la condición de que sea devuelta en el plazo que acuerden ambas Partes.

2. La solicitud de entrega temporal de la persona reclamada deberá contener lo siguiente:

- a). justificación de la necesidad de llevar a cabo la entrega;
- b). compromiso de que la entrega temporal no excederá los tres (3) años.

3. La persona entregada temporalmente permanecerá privada de la libertad durante su permanencia en el territorio de la Parte Requirente y devuelta a la Parte Requerida teniendo en cuenta el plazo establecido en el párrafo anterior.

ARTÍCULO 14 PROCEDIMIENTO

Las solicitudes de extradición que sean presentadas a la Parte Requerida serán tramitadas, con excepción de lo previsto en el presente tratado, de acuerdo con la legislación interna del Estado requerido.

ARTÍCULO 15
ENTREGA DE OBJETOS A PETICIÓN DE LA PARTE
REQUIRENTE

1. En la medida en que lo permitan las leyes de la Parte Requerida y sin perjuicio de los derechos de terceros, los cuales serán debidamente respetados, todos los artículos, instrumentos, objetos de valor o documentos relacionados con el delito, que se encuentren al momento de su detención, aún cuando no hayan sido utilizados para su ejecución, o que de cualquier manera puedan servir de prueba en el proceso, serán entregados al concederse la extradición aún cuando ésta no pueda consumarse por la muerte, desaparición o fuga del acusado. Asimismo, las Partes podrán acudir en esta materia a los tratados bilaterales o multilaterales vigentes entre ellas.

2. La Parte Requerida podrá retener temporalmente o entregar bajo condición de restitución o devolución los objetos a que se refiere el numeral 1 del presente Artículo, cuando puedan quedar sujetos a una medida de aseguramiento en el territorio de dicha Parte dentro de un proceso penal o de extinción de dominio en curso.

3. Cuando existan derechos de la Parte Requerida o de terceros sobre los objetos entregados, se verificará que hayan sido entregados a la Parte Requirente para los efectos de un proceso penal, conforme a las disposiciones de este Artículo; y serán devueltos a la Parte Requerida en el término que ésta considere y sin costo alguno.

ARTÍCULO 16
TRÁNSITO

1. El tránsito por el territorio de una de las Partes de una persona, entregada a la otra Parte por un tercer Estado, será permitido, mediante la presentación por vía diplomática de una copia certificada de la resolución en la que se concedió la extradición, siempre que no se opongan razones de orden público.

2. Corresponderá a las autoridades del Estado de tránsito la custodia del extraditado mientras permanezca en su territorio.

3. No será necesario solicitar la extradición en tránsito cuando se utilicen medios de transporte aéreo que no tengan previsto el aterrizaje en el territorio del Estado de tránsito.

ARTÍCULO 17
GASTOS

Todos los gastos que resulten de una extradición deberán ser sufragados por la Parte en cuyo territorio se erogan. Los gastos de traslado del extraditado serán sufragados a cargo de la Parte Requirente.

ARTÍCULO 18
SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

1. Las Partes celebrarán consultas, en las oportunidades que convengan mutuamente, con el fin de facilitar la aplicación de las disposiciones del presente tratado.
2. Las controversias que surjan entre las Partes con motivo de la aplicación, interpretación o cumplimiento de las disposiciones del presente tratado, serán resueltas mediante negociaciones diplomáticas directas.

ARTÍCULO 19
ÁMBITO TEMPORAL DE APLICACIÓN

1. El presente tratado se aplicará a las solicitudes efectuadas con posterioridad a su entrada en vigor, aun cuando los hechos constitutivos del delito hubieran ocurrido con anterioridad a esa fecha.
2. Las extradiciones solicitadas antes de la entrada en vigor del presente tratado continuarán tramitándose conforme con las disposiciones de la Convención Interamericana sobre Extradición, suscrita en Montevideo, el 26 de diciembre de 1933.

ARTÍCULO 20
ENTRADA EN VIGOR Y TERMINACIÓN

1. El presente tratado estará sujeto a ratificación, y entrará en vigor a los treinta (30) días después de la fecha del canje de los instrumentos de ratificación.

2. El presente tratado podrá ser modificado por mutuo consentimiento de las Partes, formalizado a través de comunicaciones escritas. Las modificaciones entrarán en vigor de conformidad con el procedimiento establecido en el numeral 1 del presente Artículo.

3. Cualquiera de las Partes podrá dar por terminado el presente tratado en cualquier momento, mediante notificación escrita dirigida a la otra Parte, a través de la vía diplomática, en cuyo caso sus efectos cesarán ciento ochenta (180) días después de la fecha de recibo de la notificación correspondiente.

4. Los procedimientos de extradición pendientes al momento de la terminación del presente tratado, serán concluidos de conformidad con el mismo.

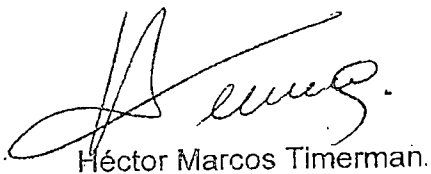
Suscrita en la ciudad de Bogotá, el dieciocho (18) de julio de dos mil trece (2013), en dos ejemplares originales en idioma español, siendo ambos igualmente auténticos.

POR LA REPÚBLICA DE
COLOMBIA


María Angela Holguín Cuellar

MINISTRA DE RELACIONES
EXTERIORES

POR LA REPÚBLICA
ARGENTINA


Héctor Marcos Timerman

MINISTRO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

EL SUSCRITO COORDINADOR DEL GRUPO INTERNO DE TRABAJO DE TRATADOS DE LA
DIRECCIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS INTERNACIONALES DEL MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA

CERTIFICA:

Que la reproducción del texto que antecede es copia fiel y completa del texto original del «Tratado de Extradición entre la República de Colombia y la República Argentina», suscrito en Bogotá, el 18 de julio de 2013, documento que reposa en los archivos del Grupo Interno de Trabajo de Tratados de la Dirección de Asuntos Jurídicos Internacionales de este Ministerio y consta de seis (06) folios.

Dada en Bogotá D.C., a los diez (11) días del mes de agosto de dos mil veintiuno (2021).



SERGIO ANDRÉS DÍAZ RODRÍGUEZ
Coordinador del Grupo Interno de Trabajo de Tratados

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS DEL PROYECTO DE LEY "POR MEDIO DE LA CUAL SE APRUEBA EL «TRATADO DE EXTRADICIÓN ENTRE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y LA REPÚBLICA ARGENTINA», SUSCRITO EN BOGOTÁ, EL 18 DE JULIO DE 2013"

Honorables Senadores y Representantes:

En nombre del Gobierno Nacional y en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 150 numeral 16, 189 numeral 2 y 224 de la Constitución Política de Colombia, presentamos a consideración del Honorable Congreso de la República el Proyecto de Ley "por medio de la cual se aprueba el «Tratado de Extradición entre la República de Colombia y la República Argentina», suscrito en Bogotá, el 18 de julio de 2013".

I. CONSIDERACIONES PREVIAS

Inicialmente la Constitución Política de 1991 prohibía la extradición de nacionales colombianos por nacimiento y la de extranjeros por delitos políticos¹; de igual forma, establecía la obligación para el Estado colombiano de procesar y juzgar en el país a los ciudadanos colombianos que hubieran cometido delitos en el exterior, siempre que tales conductas en la legislación interna fueran consideradas como tales.

Sin embargo, a partir del Acto Legislativo 01 de 1997, el cual modificó el Artículo 35 Superior; se autorizó la extradición de colombianos por nacimiento o adopción y de extranjeros por delitos cometidos en el exterior, que fueran considerados como tales en la legislación nacional, de acuerdo con los tratados públicos o en su defecto con la ley. La norma constitucional exceptúa los hechos constitutivos de delitos políticos y los cometidos con anterioridad a la promulgación del Acto Legislativo 01 de 1997.

Ahora bien, entre la República de Colombia y la República Argentina existe una relación de confianza, cooperación y unidad; y es precisamente en este ámbito que el 18 de julio de 2013, por invitación del Señor ex Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos, que la Señora Presidente de la República Argentina, Cristina Fernández de Kirchner, realizó una visita oficial a Colombia, en el marco de las reuniones periódicas que establece el "*Memorando de Entendimiento de Integración y Cooperación*" suscrito entre los dos países.

Como resultado del encuentro, los Presidentes destacaron los compromisos asumidos a través de la firma de diferentes instrumentos bilaterales, dentro de los cuales se destaca el tratado de extradición en mención. Al respecto, en la "Declaración Presidencial" firmada el 18 de julio de 2013, el ex Presidente Santos manifestó que el instrumento: "*favorecerá la eficacia de la cooperación en la prevención y represión del delito entre ambos países, al tiempo que reglamentará los procedimientos en materia de extradición, de conformidad con sus respectivas constituciones y los principios del derecho internacional, en especial el respeto a los Derechos Humanos, la soberanía nacional, la igualdad entre los Estados y la no injerencia en los asuntos internos de cada Estado.*"

II. CONTEXTO

La extradición ha sido definida por la H. Corte Constitucional como "*un importante instrumento de cooperación internacional*"², el cual encuentra fundamento en el interés de los Estados en no dejar en

¹ Corte Constitucional. Sentencia C-092 de 1998, M.P. Carlos Gaviria Díaz.

² Corte Constitucional. Sentencia C-780 de 2004, M.P. Jaime Córdoba Triviño.

la impunidad las conductas delictivas cometidas en su territorio ya sea de forma total o parcial. Este Instrumento tiene como finalidad impedir que "la persona que ha cometido un delito en el exterior evada la acción de la justicia, refugiándose en un país diferente a aquel en el cual cometió la conducta punible."³

Debido al reconocimiento de la importancia de este instrumento, Colombia ha suscrito diversos tratados y convenios internacionales, por medio de los cuales se regula el uso, aplicación y procedimientos aplicables para la concesión u ofrecimiento de ésta, teniendo como eje, el respeto y la garantía de los derechos de los ciudadanos requeridos o concedidos en extradición.

En este marco de conveniencia, necesidad e importancia de la figura de extradición y la lucha del Estado en contra de la impunidad, se pone a consideración del Honorable Congreso de la República el presente Proyecto de Ley, el cual tiene como objetivo la aprobación del "Tratado de Extradición Entre la República de Colombia y la República Argentina", suscrito el 18 de julio de 2013, para que este pueda entrar en vigor.

Finalmente, el mecanismo de extradición entre los dos Estados se ha desarrollado bajo los lineamientos de la "Convención Interamericana sobre Extradición", suscrita en Montevideo, el 26 de diciembre de 1933. Con el precitado instrumento internacional se busca la implementación de disposiciones de gran relevancia a efectos de optimizar el procedimiento de la extradición, dentro de un marco de respeto por los derechos fundamentales de la persona requerida y la soberanía de los Estados.

III. IMPORTANCIA DEL TRATADO DE EXTRADICIÓN

El Tratado en mención, además de representar la actualización y adaptación de las prácticas actuales en materia de extradición, se ajusta a la Constitución Política colombiana, garantiza el debido proceso, está en armonía con los instrumentos internacionales en materia de derechos humanos y, respeta principios constitucionales y legales como la doble incriminación y el principio de especialidad.

IV. ESTRUCTURA Y CONTENIDO DEL TRATADO DE EXTRADICIÓN

El "Tratado de Extradición entre la República de Colombia y la República Argentina" se compone de un Preámbulo y veinte (20) artículos.

El Preámbulo del Tratado contiene las razones por las cuales las Partes signatarias consideraron necesaria la suscripción del instrumento internacional. En este se reafirma la importancia de la "Convención Interamericana de Extradición", suscrita el 26 de diciembre de 1933; se reconoce el interés de los dos Estados en combatir la delincuencia y la impunidad; se explica el deseo de mejorar la eficacia de la cooperación entre los dos países en cuanto a la prevención y represión del delito y, finalmente, se manifiesta el deseo de reglamentar de común acuerdo sus relaciones en materia de extradición, de conformidad con lo dispuesto en sus respectivas Constituciones y los principios de derecho internacional, en especial el respeto por los derechos humanos, la soberanía nacional, la igualdad entre los Estados y la no injerencia en los asuntos de la otra Parte.

- **Artículo 1. Obligación de extraditar.** Establece el compromiso que adquieren las Partes de entregar a la otra Parte, a aquellas personas a quienes se les haya iniciado un proceso penal o que sean requeridas para la imposición o ejecución de una pena privativa de la libertad.

³ Ibid.

- **Artículo 2. Delitos que darán lugar a la extradición.** Indica un sistema de denominación abierta de los delitos, el cual resulta eficiente, ya que circunscribe la extradición al hecho delictivo, sin que lo determinante para concederla o solicitarla sea su denominación; sino por el contrario; la acción delictiva desplegada por la persona reclamada. Es decir, que la misma encuadre en uno o varios tipos penales de las legislaciones de los dos Estados y que la sanción imponible en su máximo sea de al menos dos años.

Lo estipulado en este artículo, evita interpretaciones erróneas por la denominación asignada a los tipos penales en las legislaciones de las Partes, permitiendo así, una efectiva aplicación del principio de doble incriminación.

De igual forma, en el evento en que la solicitud de extradición se refiera a diversos delitos; el presente artículo permite la extensión de la extradición a hechos que pese a cumplir con el requisito de doble incriminación, no cumplan con el requisito de penalidad mínima, siempre que uno de los delitos satisfaga las exigencias del Tratado; lo cual es a su vez importante, de modo que evita dejar en la impunidad conductas que de otra forma no podrían ser objeto de juzgamiento y sanción.

- **Artículo 3. Causas para denegar una extradición.** Enlista de forma taxativa las causales tanto obligatorias como facultativas por las cuales puede negarse una solicitud de extradición. Las causales descritas en este artículo se sujetan a lo establecido en la Constitución Política de Colombia en su artículo 35 y en la Legislación Procesal Penal vigente.

Así, el Tratado fija como causales que hacen obligatorio negar una solicitud de extradición: **a)** que el delito sea considerado delito político; en este caso, el Tratado no considerará como delito político los que se encuentran en el marco del Derecho Internacional Humanitario; **b)** cuando se considere que la solicitud de extradición se ha formulado con el ánimo de perseguir a una persona por motivos de raza, religión, origen étnico, nacionalidad, sexo o creencia política, **c)** que la conducta sea considerada como delito militar, **d)** si la acción penal o la pena ha prescrito según lo dispuesto en la legislación de la Parte requirente, **e)** si la conducta por la que se solicita a la persona en extradición tiene prevista como sanción la pena de muerte o la prisión perpetua. En este último caso la Parte requirente podrá otorgar a la Parte requerida las garantías o seguridades que estime suficientes de que tales penas no serán impuestas a la persona de la cual se conceda la extradición o que si se llegaren a imponer, las mismas no serán aplicadas, **f)** que la persona reclamada hubiera sido condenada o que la misma debiera ser juzgada en la parte requirente por un Tribunal de excepción y, **g)** si la persona reclamada fue condenada o sobreseída penalmente en la Parte requerida por los mismos hechos que dan origen a la solicitud de extradición.

De igual forma será obligatoria la negativa a la solicitud de extradición, **h)** cuando la persona de la cual se solicite su detención con fines de extradición, hubiere sido beneficiada con amnistía o indulto con anterioridad por la misma conducta; **i)** cuando la solicitud de extradición no cumpla con los términos del artículo séptimo del Tratado y finalmente **j)** si la conducta que motiva la solicitud de extradición fue dictada en rebeldía y la parte requirente no da seguridad de que se han respetado o se respetarán los derechos y garantías fundamentales de la persona reclamada consagrados en su legislación interna.

Las disposiciones que hacen obligatoria la negativa a la solicitud de extradición, buscan preservar y garantizar los derechos fundamentales de las personas solicitadas en extradición y el estricto cumplimiento de la Constitución Política y la Ley nacional.

Las causales facultativas para negar una solicitud de extradición dejan a discrecionalidad de los Estados, la consideración de diferentes situaciones o circunstancias para conceder o negar la solicitud presentada por la parte requirente. Dentro de estas circunstancias o causales, el Tratado prevé: **a)** el procesamiento de la persona solicitada en la Parte requerida por los mismos hechos que originan la solicitud de extradición; **b)** que la persona sea requerida por un delito que en atención a la legislación de la Parte requerida, se haya cometido parcialmente en su territorio o en un lugar asimilado a su territorio; **c)** que el delito por el cual se solicita la extradición se haya cometido por fuera del territorio de la Parte requirente y que la legislación de la Parte requerida no autorice la persecución de dicho delito cometido fuera de su territorio y, **d)** si conforme a la legislación de la Parte requerida, corresponde a sus autoridades la investigación, procesamiento y juzgamiento del delito por el cual es solicitada la persona.

- **Artículo 4. Extradición de nacionales.** Consagra la imposibilidad de invocar la nacionalidad de la persona reclamada, para negar su extradición, salvo que la Constitución del Estado requerido así lo prohíba. Frente a esta hipótesis el Tratado establece la obligación para la Parte requerida de juzgar a la persona reclamada por solicitud de la Parte requirente; lo que es conveniente, puesto que no permite que la persona que ha cometido un delito en territorio extranjero pueda refugiarse en su país, con el ánimo de evadir la acción de la justicia, lo que finalmente comporta el objetivo del instrumento de extradición; tal como lo ha establecido la Corte Constitucional⁴.
- **Artículo 5. Principio de especialidad.** Manifiesta que la persona que fuere extraditada no podrá ser detenida, enjuiciada o sancionada en el territorio de la Parte requirente por un delito distinto de aquel por el cual se concedió su extradición. Como excepciones a este principio, se indican las siguientes: **a)** que la persona requerida haya abandonado el territorio de la Parte requirente y haya regresado voluntariamente a él; **b)** que la persona requerida no haya abandonado el territorio de la Parte requirente dentro de los 30 días siguientes a la fecha en que recobró su libertad y, **c)** que la Parte requerida haya dado su consentimiento o que la persona haya sido extraditada a un tercer Estado por un delito distinto por el cual fue concedida la extradición, después de que la Parte requirente hubiere formalizado la solicitud de extradición.

Este principio es reconocido a nivel internacional en materia de extradición y en la Legislación Procesal Penal interna, en el artículo 494 de la Ley 906 de 2004. La garantía respecto del cumplimiento de este principio responde a la protección del derecho al debido proceso y así lo ha reconocido la Corte Constitucional colombiana⁵.

Con sujeción a lo anterior, se establece que, en el evento de variar la calificación jurídica del delito por el cual la persona reclamada fue extraditada, la misma deberá ser procesada y sentenciada a condición de que el nuevo delito que se le impute se encuentre fundamentado en los mismos hechos que originaron la solicitud de extradición. La persona no podrá ser penalizada con una sanción mayor a la del delito por el cual se concedió su extradición.

- **Artículo 6. Extradición simplificada.** Introduce la figura de la extradición simplificada, la cual permite la resolución expedita de la solicitud de extradición, previo consentimiento de la persona reclamada para ser extraditada.

⁴ Corte Constitucional. Sentencia C- 333 de 2014, M.P. Mauricio González Cuervo.

⁵ *Ibíd.*

Esta figura consiste en la posibilidad de que la persona reclamada renuncie al procedimiento a surtirse en la H. Corte Suprema de Justicia y solicite la emisión del concepto correspondiente por parte de su Sala de Casación Penal⁶. Recuerda la H. Corte Constitucional que esta figura es acorde con la Constitución, toda vez que si bien implica que el trámite se adelante de forma rápida y sumaria, el mismo debe sujetarse al respeto del debido proceso y las garantías propias del Tratado de Extradición suscrito entre las Partes Signatarias⁷. La extradición simplificada se encuentra inserta en la Legislación Procesal Penal colombiana, en el artículo 500 de la Ley 906 de 2004, razón por la cual su aplicación no es ajena en el ámbito nacional.

- **Artículo 7. Requisitos de la solicitud de extradición.** Fija la vía diplomática como el medio para la presentación de la solicitud de extradición; solicitud que deberá estar acompañada de: **a)** la documentación que permita identificar el delito por el cual es solicitada la persona; **b)** la relación de los hechos que se imputan; **c)** la disposición legal que describe la conducta delictiva, la pena correspondiente y las normas relativas a la prescripción de la acción penal o de la pena; **d)** la individualización de la persona requerida y **e)** copia de la orden de captura o de la sentencia condenatoria o similar que sea emitida por la autoridad competente. Si la solicitud de extradición se ha dado en virtud sentencia, se deberá anexar una certificación que indique la pena que le falte por cumplir.

El presente artículo introduce una excepción al trámite de legalización o apostilla para la documentación prevista en el Tratado cuando los documentos sean cursados por la vía diplomática.

- **Artículo 8. Detención preventiva.** Establece la posibilidad de solicitar la detención preventiva de la persona reclamada. Esta solicitud deberá ser cursada por la vía diplomática, mediante nota, que podrá ser presentada de forma física o remitida por vía postal, correo electrónico, fax o cualquier otro medio que deje constancia de la solicitud por escrito, fijando un término de sesenta (60) días a partir de la detención de la persona requerida, para que la Parte requirente formalice la solicitud de extradición y de no hacerlo, la persona será puesta en libertad.

La detención preventiva, se encuentra reconocida en el Ordenamiento Procesal Penal colombiano, en el artículo 509 de la Ley 906 de 2004, de donde resulta claro que la misma es una disposición acorde con la Constitución y cuya finalidad es la de "*asegurar la eficacia de la extradición, poniendo físicamente al extraditado a disposición del Estado para los fines jurídico-procesales que correspondan.*"⁸

- **Artículo 9. Documentos adicionales.** Con sujeción al artículo anterior, el Artículo 9 le otorga la posibilidad a la Parte requerida de solicitar a la Parte requirente de considerarlo necesario, la presentación de los documentos que considere fueron omitidos o encuentre deficientes. La Parte requirente dispondrá de treinta días para presentar la documentación correspondiente o subsanar las deficiencias.
- **Artículo 10. Solicitudes concurrentes.** Fija las circunstancias relevantes que deben ser tenidas en cuenta para determinar a qué Estado será extraditada una persona en caso de que existan solicitudes concurrentes, permitiéndole a la Parte requerida tener lineamientos objetivos, que le permitan decidir cuál de las solicitudes prevalece sobre las demás.

⁶ Corte Suprema de Justicia. Sala de Casación Penal, Radicación No. 46398 del 14 de octubre de 2015, M.P. Eyder Patiño Cabrera.

⁷ Corte Constitucional. Sentencia C-333 de 2014, M.P. Mauricio González Cuervo.

⁸ Corte Constitucional. Sentencia C-1106 de 2000, M.P. Alfredo Beltrán Sierra.

La Parte requerida tomará en consideración: **a)** la gravedad de los delitos, si las solicitudes tratan de diferentes delitos; **b)** el tiempo y el lugar de la comisión de cada delito; **c)** las fechas respectivas de las solicitudes; **d)** la nacionalidad de la persona reclamada; **e)** el lugar de residencia habitual de la persona reclamada y, **f)** la existencia de tratados internacionales en la materia con los Estados requirentes.

- **Artículo 11. Resolución y entrega.** Establece la vía diplomática como el medio para comunicar la decisión de la Parte requerida a la Parte requirente, una vez se encuentre en firme la misma. En caso de que la decisión de la Parte requerida sea negativa a la solicitud de extradición, esta expondrá en la resolución correspondiente las razones de la decisión.

De ser favorable la decisión de la Parte requerida, las Partes acordarán la entrega de la persona reclamada; la cual deberá efectuarse dentro de los treinta días siguientes a la fecha en que la Parte requirente haya recibido la comunicación. En caso de que la persona reclamada no sea trasladada dentro del plazo señalado, la misma será puesta en libertad, con la prohibición a la Parte requirente de solicitar la extradición por los mismos hechos.

En procura del respeto y la garantía de los derechos fundamentales de la persona reclamada, estipula el Tratado, la posibilidad de suspender el traslado de esta persona, en caso de enfermedad o cuando dicho traslado implique un riesgo para su vida o su salud. La suspensión se mantendrá hasta que se informe a la Parte requirente que el desplazamiento de la persona concedida en extradición es posible.

- **Artículo 12. Entrega diferida.** Enseña que la Parte requerida podrá diferir la entrega de la persona requerida luego de conceder su extradición, cuando ésta se encuentre cumpliendo una pena o se le adelante un procedimiento en el territorio de la Parte requerida; la entrega podrá diferirse hasta la culminación del procedimiento o la plena ejecución de la sanción impuesta, siempre que se trate de un delito distinto de aquel por el cual se concedió la extradición.

La figura de la entrega diferida es la facultad de la Parte requerida para suspender o aplazar la entrega de una persona reclamada en extradición. Esta figura tiene como objeto que la persona reclamada asuma la responsabilidad por la ofensa generada a diferentes sistemas jurídicos y no deje en suspenso los procedimientos que se adelantan en el territorio de la parte requerida; la misma encuentra su sustento en el principio de colaboración armónica entre las ramas del poder público y no contraría la Carta Política de Colombia⁹.

- **Artículo 13. Entrega temporal.** Con sujeción al artículo anterior, el Artículo 13 del Tratado manifiesta la posibilidad de entregar temporalmente a la persona reclamada que se encuentre cumpliendo una pena o que sea objeto de un proceso penal en el territorio de la Parte requerida a la Parte requirente, para que aquella sea enjuiciada. Una vez culmine el juicio correspondiente la persona será devuelta en un plazo que acordarán las Partes, pero que no podrá exceder de los tres (3) años. Para poder llevar a cabo la entrega temporal de la persona reclamada, la Parte requirente deberá presentar una solicitud, la cual deberá contener lo siguiente: **a)** justificación de la necesidad de llevar a cabo la entrega y **b)** el compromiso de que dicha entrega no excederá el término mencionado.

- **Artículo 14. Procedimiento.** Indica como procedimiento para el trámite de la solicitud de extradición, la legislación interna del Estado requerido en lo que no se encuentre previsto en

⁹ Corte Constitucional. Sentencia C-622 de 1999, M.P. José Gregorio Hernández Galindo.

el Tratado; para el caso colombiano, el procedimiento a seguir es el descrito en la Ley 906 de 2004, artículos 490 a 514.

- **Artículo 15. Entrega de objetos a petición de la Parte requirente.** Manifiesta la posibilidad de entregar a la Parte requirente los artículos, instrumentos, objetos de valor o documentos relacionados con el delito que se encuentren al detener a la persona reclamada, cuando se conceda su extradición. El Tratado posibilita la entrega de estos, incluso, cuando no han sido utilizados para la ejecución del delito, pero puedan servir de prueba en el proceso penal, aun cuando la extradición no pueda consumarse por la muerte, desaparición o fuga de la persona reclamada.

Debe destacarse que esta disposición respeta los derechos de terceros, es decir, para poder realizar la entrega de los mencionados objetos a la Parte requirente; deberá considerarse el no afectar los derechos de otras personas con la entrega de estos. De igual forma cuando de estos objetos se desprendan derechos, ya sea de la Parte requerida o de terceros y los mismos sean utilizados por la Parte requirente para el proceso penal correspondiente, se verificará que los mismos sean devueltos a la Parte requerida en el término que ésta considere pertinente y sin costo alguno.

- **Artículo 16. Tránsito.** Determina el procedimiento, requisitos y la responsabilidad en cuanto a la custodia de la persona reclamada que se encuentre en tránsito por el territorio de una de las Partes, en virtud de la extradición a la otra Parte por un tercer Estado. Para el tránsito se requerirá la presentación por vía diplomática de una copia certificada de la resolución que concedió la extradición. En este evento la custodia de la persona concedida en extradición corresponderá a las autoridades del Estado por el que transita. Si el traslado de la persona extraditada se realiza por medio de transporte aéreo que no tenga previsto aterrizar en el Estado, no será necesario solicitar la extradición en tránsito.
- **Artículo 17. Gastos.** En cuanto a los gastos resultantes de la extradición, establece el Tratado, que los mismos serán sufragados por la Parte en cuyo territorio se erogan, mientras que los gastos del traslado de la persona de la cual se concedió la extradición se encuentran a cargo de la Parte requirente. La disposición en mención otorga claridad respecto del tema de gastos en materia de extradición, el cual se encuentra regulado por la legislación interna en el artículo 508 de la Ley 906 de 2004.
- **Artículo 18. Solución de controversias.** Consagra mecanismos para la solución de las controversias que surjan con motivo de la aplicación, interpretación o cumplimiento de las disposiciones del Tratado. Los mecanismos previstos son: **a)** las consultas celebradas en las oportunidades convenidas entre las partes y, **b)** las negociaciones diplomáticas.
- **Artículo 19. Ámbito temporal de aplicación y Artículo 20. Entrada en vigor y terminación.** Finalmente, los artículos 19 y 20 contemplan los aspectos relacionados con el ámbito de aplicación temporal del Tratado y su entrada en vigor. Se establece entonces, que las solicitudes de extradición posteriores a la entrada en vigor del Tratado serán tramitadas bajo sus lineamientos, mientras que las solicitudes anteriores a su entrada en vigor se tramitarán bajo las disposiciones de la "*Convención Interamericana sobre Extradición*" suscrita en Montevideo, el 26 de diciembre de 1933.


V. CONSIDERACIONES FINALES

El «Tratado de Extradición entre la República de Colombia y la República Argentina», suscrito en Bogotá, el 18 de julio de 2013, se basa en mejorar la eficacia de la cooperación entre ambos países para combatir la delincuencia y la impunidad, además de reglamentar sus relaciones en materia de extradición, de conformidad con lo dispuesto en sus respectivas constituciones y los principios de derecho internacional, en especial el respecto a los derechos humanos, la soberanía nacional, la igualdad entre los Estados y la no injerencia en los asuntos internos de la otra Parte.

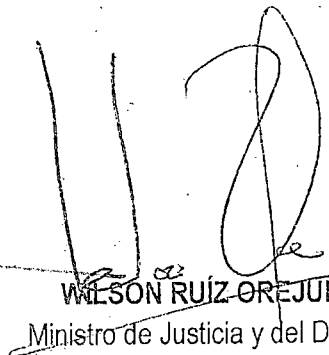
Por ello, es viable aseverar que este Tratado se ajusta a la Constitución Política colombiana, puesto que cumple con lo dispuesto en sus artículos 226 y 227, los cuales se refieren a las relaciones que debe tener el Estado en cuanto a la internacionalización de las relaciones políticas, económicas, sociales y ecológicas sobre bases de equidad, reciprocidad y conveniencia nacional y promoviendo la integración en estos aspectos con las demás naciones.

Por las anteriores consideraciones, el Gobierno Nacional, a través de la Ministra de Relaciones Exteriores y el Ministro de Justicia y del Derecho, solicita al Honorable Congreso de la República, aprobar el Proyecto de Ley "por medio de la cual se aprueba el «Tratado de Extradición entre la República de Colombia y la República Argentina», suscrito en Bogotá, el 18 de julio de 2013".

De los Honorables Congresistas,



MARTHA LUCÍA RAMÍREZ BLANCO
Ministra de Relaciones Exteriores



WILSON RUIZ OREJUELA
Ministro de Justicia y del Derecho

RAMA EJECUTIVA DEL PODER PÚBLICO

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

BOGOTÁ, D.C., 19 OCT 2021

AUTORIZADO. SOMÉTASE A LA CONSIDERACIÓN DEL HONORABLE CONGRESO DE LA REPÚBLICA PARA LOS EFECTOS CONSTITUCIONALES

(FDO.) IVÁN DUQUE MÁRQUEZ

MINISTRA DE RELACIONES EXTERIORES

(FDO.) MARTHA LUCÍA RAMÍREZ BLANCO

DECRETA:

ARTÍCULO PRIMERO: Apruébese el «Tratado de Extradición entre la República de Colombia y la República Argentina», suscrito en Bogotá, el 18 de julio de 2013.

ARTÍCULO SEGUNDO: De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1° de la Ley 7ª de 1944, el «Tratado de Extradición entre la República de Colombia y la República Argentina», suscrito en Bogotá, el 18 de julio de 2013, que por el artículo primero de esta Ley se aprueba, obligará a la República de Colombia a partir de la fecha en que se perfeccione el vínculo internacional respecto del mismo.

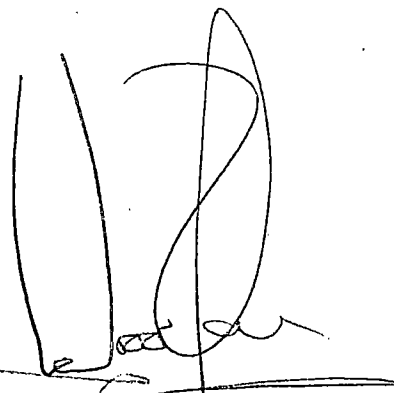
ARTÍCULO TERCERO: La presente Ley rige a partir de la fecha de su publicación.

Dada en Bogotá, D.C., a los

Presentado al Honorable Congreso de la República por la Ministra de Relaciones Exteriores y el Ministro de Justicia y del Derecho.



MARTHA LUCÍA RAMÍREZ BLANCO
Ministra de Relaciones Exteriores



WILSON RUÍZ OREJUELA
Ministro de Justicia y del Derecho

* * *

LEY 424 DE 1998

(enero 13)

por la cual se ordena el seguimiento a los convenios internacionales suscritos por Colombia.

El Congreso de Colombia

DECRETA:

Artículo 1º. El Gobierno Nacional a través de la Cancillería presentará anualmente a las Comisiones Segundas de Relaciones Exteriores de Senado y Cámara, y dentro de los primeros treinta días calendario posteriores al período legislativo que se inicia cada 20 de julio, un informe pormenorizado acerca de cómo se están cumpliendo y desarrollando los Convenios Internacionales vigentes suscritos por Colombia con otros Estados.

Artículo 2º. Cada dependencia del Gobierno nacional encargada de ejecutar los Tratados Internacionales de su competencia y requerir la reciprocidad en los mismos, trasladará la información pertinente al Ministerio de Relaciones Exteriores y este, a las Comisiones Segundas.

Artículo 3º. El texto completo de la presente ley se incorporará como anexo a todos y cada uno de los Convenios Internacionales que el Ministerio de Relaciones Exteriores presente a consideración del Congreso.

Artículo 4º. La presente ley rige a partir de su promulgación.

El Presidente del honorable Senado de la República,

Amylkar Acosta Medina.

El Secretario General del honorable Senado de la República,

Pedro Pumarejo Vega.

El Presidente de la honorable Cámara de Representantes,

Carlos Ardila Ballesteros.

El Secretario General de la honorable Cámara de Representantes,

Diego Vivas Tafur.

REPUBLICA DE COLOMBIA-GOBIERNO NACIONAL

Publíquese y ejecútese.

Dada en Santa Fe de Bogotá, D. C., a 13 de enero de 1998.

ERNESTO SAMPER PIZANO

La Ministra de Relaciones Exteriores,

María Emma Mejía Vélez.

* * *

SENADO DE LA REPÚBLICA

Secretaría General (Art. 139 y ss Ley 5ª de 1.992)

El día 1 del mes Diciembre del año 2021

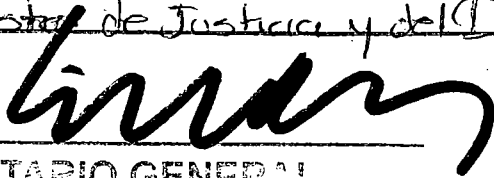
se radicó en este despacho el proyecto de ley

Nº 278 Acto Legislativo Nº _____, con todos y

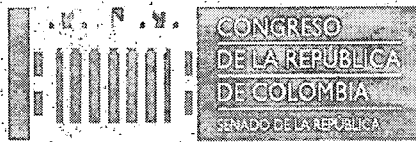
cada uno de los requisitos constitucionales y legales

por: Ministra de Relaciones Exteriores Dra Martha Lucía

Ramirez Blanco, Ministra de Justicia y del Derecho Dr
Wilson Ruiz Chejeda



SECRETARIO GENERAL



SECCIÓN DE LEYES

**SENADO DE LA REPÚBLICA – SECRETARIA GENERAL – TRAMITACIÓN
LEYES**

Bogotá D.C., 01 de Diciembre de 2021

Señor Presidente:

Con el fin de repartir el Proyecto de Ley No.278/21 Senado “**POR MEDIO DE LA CUAL SE APRUEBA EL «TRATADO DE EXTRADICIÓN ENTRE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y LA REPÚBLICA ARGENTINA»**”, SUSCRITO EN BOGOTÁ, EL 18 DE JULIO DE 2013”, me permito remitir a su despacho el expediente de la mencionada iniciativa, presentada el día de hoy ante la Secretaria General del Senado de la República por la Ministra de Relaciones Exteriores, Dra. MARTHA LUCIA RAMIREZ BLANCO y el Ministro de Justicia y del Derecho, Dr. WILSON RUIZ OREJUELA. La materia de que trata el mencionado Proyecto de Ley es competencia de la Comisión **SEGUNDA** Constitucional Permanente del Senado de la República, de conformidad con las disposiciones Constitucionales y Legales.

GREGORIO ELJACH PACHECO
Secretario General

PRESIDENCIA DEL H. SENADO DE LA REPÚBLICA – DICIEMBRE 1 DE 2021

De conformidad con el informe de Secretaria General, dese por repartido el precitado Proyecto de Ley a la Comisión **SEGUNDA** Constitucional y envíese copia del mismo a la Imprenta Nacional para que sea publicado en la Gaceta del Congreso.

CÚMPLASE

EL PRESIDENTE DEL HONORABLE SENADO DE LA REPÚBLICA

JUAN DIEGO GÓMEZ JIMÉNEZ

SECRETARIO GENERAL DEL HONORABLE SENADO DE LA REPÚBLICA

GREGORIO ELJACH PACHECO

Proyectó: Sarly Nóvoa
Revisó: Dra. Ruth Luengas Peña

AQUÍ VIVE LA DEMOCRACIA